

# bbbr

BÄNDER | BLECHE | ROHRE

## Hubert Waltl, Marken- vorstand Volkswagen:

»Das Werkzeug erkennt  
künftig Prozessstörungen  
und -schwankungen.« **62**

## Prof. Dr. Karl Roll:

Die Umform- und FEM-  
Koryphäe erhielt als  
erster Mensch die  
Kurt-Lange-Medaille **64**

## Retrofitting

*PILZ eruiert zu Beginn eines Projektes, welche  
technischen Veränderungen für einen sicheren  
und wirtschaftlichen Betrieb nötig sind.*

### FOKUS

100 Prozent Sicher-  
heit sind das Ziel, ob  
es um die Produkt-  
qualität oder um  
die Arbeitsplatz-  
gestaltung geht.

**Seite 37**



## KLEINES GEHÄUSE - GROSSE LEISTUNG

**AUTARK ARBEITENDE** Visionsysteme mit hohem Funktionsumfang können direkt vor Ort anspruchsvolle Anwendungen der Bildverarbeitung durch ihre kompakte Bauweise und Leistungsfähigkeit effizienter gestalten und entscheidend vereinfachen. Mit der neuen Produktfamilie »In-Sight 7000« will **Cognex** erneut Maßstäbe setzen. Die neue Vision-Produktfamilie In-Sight 7000 in ihrem kleinen kompakten IP67-Gehäuse bietet einen großen Leistungsumfang. Robuste und präzise Bildverarbeitungs-Tools, schnelle Bilderfassung, vielfältige externe Beleuchtungen und mehrere Ein-/Ausgänge gewährleisten die Versorgung und Steuerung anspruchsvoller Prüfaufgaben.

[www.cognex.com](http://www.cognex.com)



## HANDGEFÜHRTER 3D-WEISSLICHT-SCANNER

**DIE WEISSLICHT-MESSSYSTEME** von **Hexagon Metrology** – das manuelle »Cognitens WLS400M« und das automatische »Cognitens WLS400A« – nutzen digitale Stereo-Vision-Technologie zur Erzeugung von 3D-Daten. Die Kunden können zwischen einer mobilen Konfiguration und einem automatischen System wählen, das in Kombination mit allen gängigen Industrierobotern betrieben werden kann. Das Cognitens-WLS400M-System ist laut Hersteller der einzige Hochleistungs-3D-Weißlicht-Scanner, der von Hand geführt werden kann. Die in den Produkten enthaltene LED-Technologie erlaubt die Messung und das Reverse Engineering unterschiedlichster Oberflächen.

[www.cognitens.com](http://www.cognitens.com)

## EIGENKONSTRUKTION ÜBERFLÜSSIG

**IN INDUSTRIE UND FORSCHUNG** werden manuell verstellbare Koordinatentische in vielen Anwendungen eingesetzt. Ob für die Höhen- oder Lagefestlegung von (Temperatur-)Sensoren oder die Positionierung von IC-Chips und Kontaktastern – stets ist eine präzise Justierung gefragt. Die erforderlichen manuellen Positioniereinheiten liefert **Misumi** in den unterschiedlichsten Präzisionsklassen. Die umfangreiche Produktpalette des japanischen Produzenten und Lieferanten von technischen Norm-, Kauf- und Zeichenteilen umfasst neben Schwalbenschwanz- und Kreuzrollenführungen mit X-, XY-, XYZ- und Theta-Achsen auch Drehmikrometer und Goniometer. Mit den fertig montierten Positionierelementen macht

Misumi eine zeit- und kostenaufwendige Eigenkonstruktion und -fertigung überflüssig. Speziell für Anwendungen im Bereich der Montageautomatisierung entwickelte der japanische Hersteller Standardausführungen der Koordinatentische, die über ein ausreichendes Maß an Präzision hinsichtlich Geradheit, Parallelität et cetera verfügen.

[www.misumi-europe.com](http://www.misumi-europe.com)



## WIG-ORBITALSCHWEISSEN KOMPAKT

**MIT DEN NEUEN**, modularen Rohr-an-Rohr-Schweißzangen vom Typ OP präsentiert die **Orbitalum Tools GmbH**, Singen, eine kompakte Lösung zum automatisierten WIG-Orbitalschweißen mit Zusatzdraht für un-, niedrig- und hochlegierte Rohre sowie deren Schwarz-Weiß-Verbindungen. Die Zangen eignen sich mit ihren klein dimensionierten Modulen – Basismaschine, Zangenmodul und Kaltdrahteinheit – für die Fertigung von Rohrschlangen für Wärmetauscher, Sammlern sowie im Kesselbau. Die OP-Baureihe umfasst drei Zangentypen – OP 46, OP 51 und OP 102 (schweißbare Rohraußendurchmesser 46, 51 oder 102 mm) – mit nahezu baugleicher Basismaschine und Kaltdrahteinheit (1-kg-Spule).

[www.orbitalum.com](http://www.orbitalum.com)